



12/06/2015

**20^e Conférence du Conseil de l'Europe
des Directeurs des services pénitentiaires et de probation**

9-10 juin 2015
Bucarest, Roumanie

RADICALISATION ET AUTRES DÉFIS STRATÉGIQUES

PROGRAMME

www.coe.int/cdpps2015

LUNDI, 8 JUIN

Inscription des participants
Hôtel Intercontinental, Hall

19:30 - 21:00

Réception de bienvenue (pour tous les participants)
Salle de gala Rapsodia, Salle des glaces, 1^{er} étage, Hôtel Intercontinental

MARDI, 9 JUIN

8:00 - 9:00

Inscription des participants (suite)
Hôtel Intercontinental, 1^o étage

9:00 - 9:45

SÉANCE PLÉNIÈRE D'OUVERTURE
Salle de gala Ronda, 1^o étage

Président : Claudiu Cătălin Bejan, Directeur général de l'Administration pénitentiaire nationale (Roumanie)

Discours d'ouverture :

Robert Marius Cazanciuc, Ministre de la justice (Roumanie)

Philippe Boillat, Directeur général, Direction générale Droits de l'Homme et Etat de Droit, Conseil de l'Europe

Esa Vesterbacka, Directeur général, Service des sanctions pénales (Finlande)

9:45 - 11:00

DISCOURS LIMINAIRES SUR LA RADICALISATION

Peut-on lutter contre la radicalisation en prison : l'exemple français.

Bruno Clément Petremann, Sous-directeur en charge de l'état-major de sécurité, Direction de l'administration pénitentiaire (France)

«Une maigre minorité spectaculaire»: la radicalisation des prisonniers et l'évolution de la menace terroriste

Mark Hamm, Département de criminologie et de justice pénale, Université de l'Etat de l'Indiana (Etats-Unis)

11:00 - 11:10

Photo de famille, Terrasse Opéra, 2^o étage

11:10 - 11:30

Pause-café, Foyer, 1^o étage

11:30 - 13:00

CONTINUATION DES DISCOURS LIMINAIRES SUR LA RADICALISATION

Président : Ivan Koedjikov, Chef du Service de la lutte contre la criminalité, Coordinateur pour la lutte contre le terrorisme, Direction générale Droits de l'Homme et Etat de Droit, Conseil de l'Europe

Bonnes approches de gestion des prisons comme moyens de détecter, prévenir, atténuer et aborder la radicalisation dans les prisons

Shawna Wilson, Directrice adjointe, Département d'Etat des États-Unis, Bureau des affaires multilatérales, Bureau de la lutte contre le terrorisme, (Etats-Unis)/**Terry Kidwell**, Conseiller sur les questions pénitentiaires,

Département d'État des États-Unis, Bureau de justice pénale et partenariat (Etats-Unis)

La lutte contre la radicalisation en Italie

Santi Consolo, Chef du Département de l'administration pénitentiaire, Ministère de la Justice, Rome (Italie)

13:00 - 14:30 Déjeuner, [Brasserie Corso et Restaurant Modigliani](#), [Hôtel Intercontinental](#)

14:30 - 14:45 **INTRODUCTION A LA DISCUSSION EN GROUPES SUR LE PROJET DES LIGNES DIRECTRICES POUR LES SERVICES PENITENTIAIRES ET DE PROBATION FAISANT FACE A LA RADICALISATION ET A L'EXTREMISME VIOLENT**

[Salle de gala Ronda, 1^o étage](#)

Carlo Chiaromonte, Chef des Divisions du droit pénal et du terrorisme, Service de la lutte contre la criminalité, Direction générale Droits de l'Homme et Etat de Droit, Conseil de l'Europe/**Francesco Ragazzi**, Université de Leiden et CERI, Paris (France)

14:45 - 16:00 Discussion en groupes sur le projet des Lignes directrices et sur le rôle des services pénitentiaires et de probation

[Salles Opera et Opereta, 2^oétage et Salle Hora, 21^o étage](#)

16:00 - 16:30 Pause-café, [Foyer, 1^o étage](#)

16:30 - 18 :00 **DISCOURS DE LA SEANCE PLENIERE**

[Salle de gala Ronda, 1^o étage](#)

Président : Jan Kleijssen, Directeur, Direction de la Société de l'Information et de la lutte contre la criminalité, Direction générale Droits de l'Homme et Etat de Droit, Conseil de l'Europe

Traduire les politiques et les normes dans la pratique et de la pratique à la politique – les défis majeurs

William Rentzmann, ancien Directeur général des Services pénitentiaires et de probation (Danemark)

La gestion des prisons et des services de probation en période de crise économique

Claudiu Cătălin Bejan, Directeur général de l'Administration pénitentiaire nationale et **Iuliana-Elena Cărbunaru**, Directrice générale du Service de probation national (Roumanie)

20:00 - 22:00 Dîner officiel
[Salle de gala Fortuna, 21^o étage, Hôtel Intercontinental](#)

MERCREDI, 10 JUIN

9:00 - 10:30 CONTINUATION DES DISCOURS DE LA SEANCE PLENIERE

Président : Vivian Geiran, Directeur du Service de probation (Irlande)

« *L'examen* » - un cas pratique

Jörg Jesse, Directeur général de l'Administration pénitentiaire et du service de probation, Ministère de la justice de Mecklembourg-Poméranie-Occidentale (Allemagne)

Travailler avec les organismes partenaires et les employeurs pour soutenir la réinsertion

Sue McAllister, Directrice générale du Service pénitentiaire de l'Irlande du Nord (Royaume-Uni)

10:30 - 11:00 Pause-café, [Foyer, 21^o étage](#)

11:00 - 12:30 SESSION D'ATELIERS

<p>ATELIER I (anglais/français/russe) Salle Fortuna Ouest, 21^o étage</p> <p>Modérateur : Dominik Lehner Chef des Services pénaux, justice et sécurité, Bâle (Suisse)</p>	<p>ATELIER II (anglais) Salle Fortuna Est, 21^o étage</p> <p>Modérateur : Peter Lindström Professeur associé, Police de Stockholm (Suède)</p>
<p><i>Mise en pratique des règles de probation - résultats d'une enquête récente</i></p> <p>Rob Canton Professeur de justice communautaire et pénale, Université De Montfort, Leicester (Royaume-Uni)</p>	<p><i>L'usage des technologies modernes et l'impact sur la vie en prison</i></p> <p>Hans Meurisse Directeur général de l'Administration pénitentiaire (Belgique)</p> <p>Kristel Beyens Université libre de Bruxelles (Belgique)</p>
<p><i>L'usage des technologies modernes et l'impact sur la vie en prison</i></p> <p>Hans Meurisse Directeur général de l'Administration pénitentiaire (Belgique)</p> <p>Kristel Beyens Université libre de Bruxelles (Belgique)</p>	<p><i>Mise en pratique des règles de probation - résultats d'une enquête récente</i></p> <p>Nick Flynn Maître de conférences, Université De Montfort, Leicester (Royaume-Uni)</p>

12:30 - 14:00 Déjeuner, [Brasserie Corso et Restaurant Modigliani, Hôtel Intercontinental](#)

14:00 - 15:30 SUITE DES SESSIONS D'ATELIERS

<p>ATELIER I (anglais/français/russe) Salle Fortuna Ouest, 21° étage</p> <p>Modérateur : Antanas Jatkevičius Bureau du Parlement (Lituanie)</p>	<p>ATELIER II (anglais) Salle Fortuna Est, 21° étage</p> <p>Modérateur : Alina Barbu Ministère de la justice (Roumanie) Vice-présidente du PC-CP</p>
<p><i>Le curriculum européen du travail de probation</i> <i>'Travail social dans le domaine de la justice pénale'</i></p> <p>Bas Vogelvang Université des Sciences Appliquées d'Avans (Pays-Bas)</p>	<p><i>Qui est puni ? Le cas des enfants dont les parents sont en détention</i></p> <p>Lucy Gampell Children of prisoners Europe (COPE)</p>
<p><i>Maintenir les relations familiales - Pourquoi et pour qui ?</i></p> <p>Claudia Vogg Children of prisoners Europe (COPE)</p>	<p><i>... et ils vécurent heureux!</i> <i>Présentation du modèle de réinsertion de la prison communale Heves</i></p> <p>Attila Juhász Directeur de prison (Hongrie)</p>
<p><i>Préserver les relations familiales - défis et bonnes pratiques</i></p> <p>Marianne Vollan Directrice générale du Service correctionnel (Norvège)</p>	<p><i>Le curriculum européen du travail de probation</i> <i>'Travail social dans le domaine de la justice pénale'</i></p> <p>Bas Vogelvang Université des Sciences Appliquées de Avans (Pays-Bas)</p>

15:30 - 16:30 Pause-café, [Foyer, 21° étage](#)

16:30 - 17:30 SEANCE PLENIERE DE CLOTURE
[Salle de gala Fortuna, 21° étage](#)

Président : Jesper Hjortenber, Président du CDPC (Danemark)

Résumé et conclusions du Président du PC-CP

Mauro Palma, Conseiller du Ministre de la justice (Italie), Président du PC-CP

Allocutions de clôture :

Jan Kleijssen, Directeur, Direction de la Société de l'Information et de la lutte contre la criminalité, Direction générale Droits de l'Homme et Etat de Droit, Conseil de l'Europe

Claudiu Cătălin Bejan, Directeur général de l'Administration pénitentiaire nationale (Roumanie)

19:00 - 21:00 Dîner, [Restaurant Caru' cu bere](#)